

全民阅读无障碍导读版

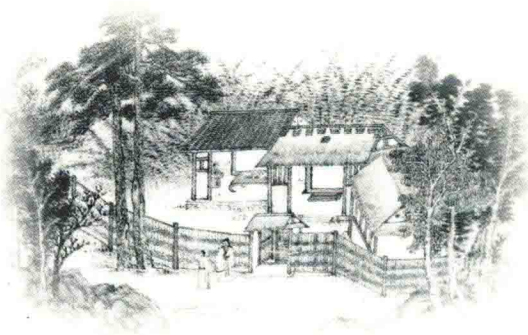
王肃
颜之推等

千古箴言

插图本

人有坎，失于盛年；
犹当晚学，不可自弃。

下



北方联合出版传媒（集团）股份有限公司
万卷出版公司

国学枕边书

颜氏家训
孔子家语

王肃 颜之推等◎著

全民阅读无障碍导读版

国学枕边书

颜氏家训 孔子家语

王肃 颜之推等◎著

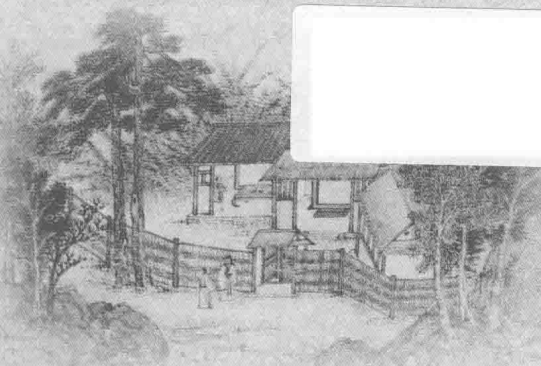
王肃
颜之推等

千古箴言

插图本

人有坎，失于盛年，犹当晚学，不可自弃。

下



北方联合出版传媒（集团）股份有限公司

万卷出版公司

© 王肃等 2014

图书在版编目 (C I P) 数据

孔子家语·颜氏家训:插图本:全3册/(三国)王肃等著. —沈阳:
万卷出版公司,2014.10

(国学枕边书)

ISBN 978-7-5470-3305-0

I. ①孔… II. ①王… III. ①孔丘(前551~前479)——生平事迹
②家庭道德—中国—南北朝时代 IV. ①B222.2 ②B823.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 218397 号

孔子家语·颜氏家训(插图本)

责任编辑 邢和明

出 版 者 北方联合出版传媒(集团)股份有限公司
万卷出版公司

联系电话 024-23284090 010-57454988

经 销 各地新华书店

印 刷 北京时捷印刷有限公司

版 次 2014 年 10 月第 1 版

印 次 2014 年 10 月第 1 次印刷

成品尺寸 170mm×230mm

印 张 27

字 数 240 千字

书 号 978-7-5470-3305-0

定 价 81.00 元

丛书所有文字插图版式之版权归出版者所有 任何翻印必追究法律责任

⑥早刑晚舍：早上还宣判有罪，晚上就把人无罪释放了。

⑦同辕观罪：据《左传·成公十七年》：“郤犇与长鱼矫争田，执而梏之，与其父母妻子同一辕。”杜预注：“系之车辕。”

⑧“分剑”一句：见《太平御览》卷六三九引《风俗通》：“沛郡有富家公，资二千余万。子才数岁，失母，其女不贤。父病，令以财尽属女，但一剑，云：‘儿年十五，以还付之。’其后又不肯与儿，乃讼之。时太守大司空何武也，得其辞，顾谓掾吏曰：‘女性强梁，婿复贪鄙，畏害其儿，且寄之耳。夫剑者所以决断，限年十五者，度其子智力足闻县官，得以见伸展也。’乃悉夺财还子。”

⑨“假言”一句：此句化用北魏李崇断案一事。李崇任扬州刺史时，当地人苟泰三岁小儿被别人诱拐，数年后，苟泰发现其子在同县人赵奉伯家中，即告到官府，两方争执不下，都认为是自己所生，李崇设下一计：把小儿隔离别处，谎称小儿已死，借此察看两人表情，苟泰当即痛哭失声，而赵奉伯仅唏嘘不已，李崇知晓真情，把小儿还给了苟泰。

⑩“不问”一句：借用晋人陆云断案事。陆云为浚仪令时，有人被杀，查问其妻，毫无成效，关押十余日即放出，派人尾随十余里，果然有人与其妻相会，把凶犯捉拿归案。原来此人之妻暗中与凶犯私通，暗中谋害其夫。



李崇清政惠民

北魏李崇，历治八州，五拜都督将军，政绩显赫，为一代名臣。李崇任兖州刺史时，兖地多劫盗，李崇创鼓楼之制，能迅速擒拿盗贼。

译文

人们在看到邻里之中有特别优秀的榜样，让自己的子弟去学习，他们却不懂得让自己的子弟去学习古人，怎么会这样糊涂呢？人们只懂得会骑马射箭，能用得了长矛短弓，就认为能当将领，而不懂得要有明察天时，辨别地利，考虑时势人心、审察兴亡之变的能耐。仅仅懂得承上接下，聚敛财物，就称自己能当卿相，而不懂得要尊敬鬼神，移风易俗，调和阴阳，推选贤才。只懂得不谋私财，操办公事，就认为能管理百姓，并不懂得要有正人诚信，严谨治理，救灾灭祸，教化生民的本领。仅仅懂得执行法律，早判晚赦，就认为自己能平狱，并不懂得侦察、取证、审问、判断等环节的各种技巧。古代社会中，不论是务农的、做工的、经商的、做仆的、做奴的，还是捕鱼的、杀猪的、喂牛牧羊的人们，他们中间都有贤明的先辈，都可以作为自己学习的榜样，博学并且寻求这些，没有不利于事业成功的啊！

原文

夫所以读书学问，本欲开心明目，利于行耳。未知养亲者，欲其观古人之先意承颜，怡声下气，不惮劬劳，以致甘腴^①，惕然慚惧，起而行之也；未知事君者，欲其观古人之守职无侵，见危授命^②，不忘诚谏，以利社稷，惻然自念，思欲效之也；素骄奢者，欲其观古人之恭俭节用，卑以自牧，礼为教本，敬者身基，瞿然自失，敛容抑志也；素鄙吝者，欲其观古人之贵义轻财，少私寡欲，忌盈恶满，^{zhōu}赙穷恤匮，赧然悔耻，积而能散也^③；素暴悍者，欲其观古人之小心黜己，齿弊舌存，含垢藏疾，尊贤容众^④，^{nié}荼然^⑤沮丧，若不胜衣也；素怯懦者，欲其观古人之达生委命，强毅正直，立言必信，求福不回，勃然奋厉，不可恐懼也；历兹以往，百行皆然。纵不能淳，去泰去甚。学之所知，施无不达。世人读书者，但能言之，不能行之，忠孝无闻，仁义不足；加以断一条讼，不必得其理；宰千户县，不必理其民；问其造屋，不必知楣横而桷^{zhuō}^⑥竖也；问其为田，不必知稷早而黍迟也；吟啸谈谑，讽咏辞赋，事既优闲，材增迂诞，军国经纶^⑦，略无施用：故为武人俗吏所共嗤诋，良由是乎！

注释

①腴：熟烂、熟练之义。

②“见危”一句：授命，献出生命。语出《论语·宪问》：“见利思义，见危授命，久要不忘平生之言。”

③“积而”一句：语出《礼记·曲礼上》：“积而能散。”谓自己有所积蓄之后能够散己之财以来周济穷人。

④“尊贤”一句：语出《论语·子张》：“君子尊贤而容众，嘉善而矜不能。”意指君子能够善于尊敬贤者，容纳不同的观点。

⑤荼然：疲劳的样子。

⑥税：也作“掇”，梁上的柱子。

⑦经纶：经营、筹划。

译文

所以，读书做学问的本意在于让心胸变得开阔，让眼睛变得明亮，在做事情的时候得到益处。不知道奉养双亲的，读书能够让他看到古人如何理解父母的心意，观察父母的脸色，顺着父母的脾气，乐于吃苦，经常用甜美软和的东西来伺候，处处谨慎戒惧，按照上面说的样子照办。不知道如何服侍君主的，读书能够让他看到古人是如何守职不越权，危难之时勇于牺牲自己，对君主经常地忠谏，做对国家有利的事，使他们痛心疾首地对照自己，进而效法古人。对于那些骄傲奢侈惯了的人，读书能够让他看到古人是如何节约勤俭，友善谦恭，礼为教本，敬为身基，看了就会发觉自己的不足，逐步改掉自己的习气。对那些一贯鄙吝的人，读书能够让他看到古人是如何的重义轻财，克己奉公，忌盈恶满，关照穷困，这时就会觉得有羞愧悔过之心，变得好施乐助。对那些一贯凶悍的人，读书能够让他看到古人是如何时时检讨自己，懂得坚齿易亡、柔舌常存，宽厚待人，尊重贤达之人，这时他就会觉得沮丧疲倦，感觉身体变得瘦弱了。对那些一贯怯懦的人，读书能让他看到古人是如何的不怕死，正直坚强，说话有信用，求福而不背道，这样他就会奋力向前，有着用不完的力量。如此一一说下去，各种行为都是一样的，虽然难以做得纯正，至少去掉大的毛病还是可以的，学习中收获的，用在哪里都是会见成效的。只是人们读书，仅能说到，不能做到，不懂得忠孝，不理解仁义；判断一件诉讼，不弄清事理缘由；治理千户小县，不去管好百姓；造屋建房，不去知道楣是横而税是竖；耕田种地，不去知道稷是先种而黍是后种；吟啸谈谑，讽咏辞赋，事情很悠闲，人越发迂诞，在处理军国大事时候，没有一点用处，因此被武人俗吏们加以讥谤，正是因为上述原因吧？

七

原文

夫学者所以求益耳。见人读数十卷书，便自高大，凌忽长者，轻慢同列^①；人疾之如仇敌，恶之如鸱枭。如此以学自损，不如无学也。

古之学者为己，以补不足也；今之学者为人，但能说之也^②。古之学者为人，行道以利世也；今之学者为己，修身以求进也。夫学者犹种树也，春玩其华，秋登其实；讲论文章，春华也，修身利行，秋实也。

注释

①同列：同行、同辈。

②“古之”四句：见《论语·宪问》：“古之学者为己，今之学者为人。”

译文

人们不断地学习，就是为了能够获得好处。我见过有人读了几十卷书，就变得高傲自大了，不尊敬长者，轻视同辈。大家对他像仇敌、鸱枭一样厌恶。这种人自己把自己毁了，还不如不去学习。

古代求学的人都是想要充实自己，弥补自己的不足，现在求学的人则多半是为了向别人炫耀，作为夸夸其谈的资本；古代求学的人，是为了推行自己的主张来为社会造福，现在求学的人，则是是为了自己的需求，培养德性、谋得官职。学习就好比是种果树一样，春天可以欣赏它的花朵，秋天可以收获它的果实。谈论文章，如同欣赏花朵；修身治国，如同收获果实。

八

原文

人生小幼，精神专利，长成已后，思虑散逸，固须早教，勿失机也。吾七岁时，诵《灵光殿赋》^①，至于今日，十年一理，犹不遗忘；二十之外，所诵经书，一月废置，便至荒芜矣。然人有坎壈^{lǎn}^②，失于盛年，犹当晚学，不可自弃。孔子云：“五十以学《易》，可以无大过矣^③。”魏武、袁遗^④，老而弥笃，此皆少学而至老不倦也。曾子七十乃学^⑤，名闻天下；荀卿五十，始来游学^⑥，犹为硕儒；公孙弘四十余，方读《春秋》^⑦，以此遂登丞相；朱云亦四十，始学《易》《论语》^⑧；皇甫谧^{mì}二十，始受《孝经》《论语》^⑨：皆终成大儒，此并早迷而晚寤也。世人婚冠未学，便称迟暮，因循面墙^⑩，亦为愚耳。幼而学者，如日出之光，老而学者，如秉烛夜行，犹贤乎瞑目而无见者也。

注释

①《灵光殿赋》：此赋为东汉王逸所作，并收入《文选》。灵光殿，西汉鲁恭

王所建，在今山东曲阜。

②坎壤：坎坷、困顿不得志。

③“五十”二句：见《论语·述而》：“子曰：‘加我数年，五十以学《易》，可以无大过矣。’”言年虽已老，为学尚不失为晚。

④袁遗：字伯业，三国时人，为袁绍的堂兄。

⑤“曾子”一句：曾子小孔子四十六岁，此处七十改作十七为宜，在当时，十七岁始学，为时已经很晚了。译文从之。

⑥“荀卿”二句：荀卿，名况，战国时思想家。《史记·孟子荀卿列传》：“荀卿，赵人，年五十，始来游学于齐。”

⑦“公孙弘”二句：公孙弘，字季，西汉大臣。年四十才学《春秋公羊传》，被武帝任命为丞相。

⑧“朱云”二句：朱云，字游，西汉人。少时好游侠，年四十始学《易》《论语》，最后成为一代学者。

⑨“皇甫谧”二句：皇甫谧，字士安，魏晋人。少时不学无术，年满二十，方始醒悟，开始为学，诵读百家之书，终于有所成就。

⑩面墙：出《书·周官》：“不学墙面。”孔安国传：“人而不学，其犹正墙面而立。”后来即以“面墙”比喻不爱好学习。

译文

人在幼小的时候，思想比较专一，长大成人后，思想逐渐分散，这就应该提早教育，不要错过机会。我在七岁时，就诵读《灵光殿赋》，直至今日，坚持十年温习一次，所以还记忆很深刻。二十岁以后，诵读的经书，只要搁置一个月，就觉得生疏了，人会有困顿不得志的时候，在盛年时缺乏了学业，后来应该补上，不能自己放弃。孔子就说过：“五十岁再来学《易经》就可以没有大过失了。”曹操、袁遗，到了老年，学习更加专心致志；这都是从小开始学习到老年仍不觉得厌倦。曾参十七岁才开始学习，美名传天下；荀卿五十岁才开始游学，最终还是成为了儒家大师；公孙弘四十多岁才开始读《春秋》，最终因此还做上丞相。朱云也到四十岁才学《易经》《论语》，皇甫谧二十岁才学《孝经》《论语》，后来都成为了儒学大师；这些人都是早年没意识到而晚年清醒了的。世间之人到二三十岁婚冠之年还没有学习，会觉得太晚了，继续荒废下去不去学习，这就太愚蠢了。幼年学的，就像日出时的光芒；老年学的，虽然像夜行路上的蜡烛，即使这样，也总比闭上眼睛什么也看不见要好。



公孙弘胆识绝伦

汉代公孙弘，年轻时为狱吏，年四十岁才开始学《春秋》，以贤良被召为博士，后又成为丞相，封平津侯。

原文

学之兴废，随世轻重。汉时贤俊，皆以一经弘圣人之道，上明天时，下该人事，用此致卿相者多矣。末俗已来不复尔，空守章句，但诵师言，施之世务，殆无一可。故士大夫子弟，皆以博涉为贵，不肯专儒。梁朝皇孙以下，总^{guàn}卯之年^①，必先入学，观其志尚，出身已后，便从文史，略无卒业者。冠冕^{huàn}为此者，则有何胤、刘瓛、明山宾、周舍、朱异、周弘正、贺琛、贺革、萧子政、刘缙^{lào}^②等，兼通文史，不徒讲说也。洛阳亦闻崔浩、张伟、刘芳^③，邺下又见邢子才^④：此四儒者，虽好经术，亦以才博擅名。如此诸贤，故为上品，以外率多田野间人，音辞鄙陋，风操蚩拙^{chī}^⑤，相与专固，无所堪能，问一言辄酬数百，责其指归，或无要会。邺下谚曰：“博士买驴，书券三纸，未有驴字。”使汝以此为师，令人气塞。孔子曰：“学也禄在其中矣。”^⑥今勤无益之事，恐非业也。夫圣人之书，所以设教，但明练经文，粗通注义，常使言行有得，亦足为人；何必“仲尼居”^⑦即须两纸疏义，燕寝讲堂^⑧，亦复何在？以此得胜，宁有益乎？光阴可惜，譬诸逝水。当博览机要，以济功业；必能兼美，吾无间焉。

注释

①总卯之年：语出《诗·齐风·甫田》：“婉兮娵兮，总角卯兮。”毛亨传：“总角，聚两髦也；卯，幼稚也。”此处指童年时代。

②何胤：字子季，梁朝学者。曾注《周易》，著有《毛诗隐义》《礼记隐义》等。刘瓛：字子珪，南齐学者。见兄弟第三第五则注①。明山宾：字孝若，梁朝学者。少时即博通经传，著有《吉礼仪注》《礼仪》等书。周舍：字昇逸，南朝梁人，博学，尤通义理，为梁武帝所赏识，《梁书》有传。朱异：字彦和，梁朝人，平生好涉猎文史杂记，尤通《礼》《易》，撰有《礼、易讲疏》《仪注》等。周弘正：字思行，南朝梁、陈时人，少时即通《老子》《周易》，为当时硕学名流，著有《周易讲疏》

《论语疏》等。贺琛：字国宝，梁朝人，幼时从伯父贺瑒受学，以精通《三礼》闻名，著《三礼讲疏》等。贺革：字文明，贺瑒之子，梁朝人，少时即通《三礼》，后于《孝经》《论语》等皆有造诣。《梁书》有传。萧子政：南朝梁人，亦为一时文豪。著有《周易义疏》《系辞义疏》等。刘绾：字言明，精通《三礼》。

③崔浩：字伯渊，北魏人，少时即好学，博览经史，精研义理，多所造诣。一时颇受明元帝、太武帝看重，《魏书》有传。张伟：字仲业，北魏人，为学通诸家，授业乡里，受其业者众多。刘芳：字伯文，北魏学者，才思敏捷，博闻强记，尤通音律，撰有《后汉书音》《毛诗笺音义证》等。

④邢子才：名邵，字子才，北齐学者，少时即好纵游，但凡文章，过目不忘。其为文典丽工雅，独步当时文坛。老而专力于《五经》，亦有斟酌，有文集三十卷，《北齐书》中有传存焉。

⑤蚩拙：愚昧无知。

⑥“学也”一句：语见《论语·卫灵公》。

⑦仲尼居：《孝经·开宗明义》第一章首语。

⑧燕寝讲堂：燕寝，闲居之处；讲堂，讲经场所。诸家解经莫衷一是，有的解为休闲之所，有的解为讲经之处。



教子務學

汉高帝刘邦告诫太子说，自己生于秦朝焚书时，没有认识到学习的重要性，登基后才发现知识贫乏，要太子以当时的名人萧何、张良等为师，才能更好地治理国家。

译文

学习的风气是不是浓厚，这和社会是否重视有很大的关系。汉代的贤能之士，各自都能凭一种经术来宣扬圣人之道，天文人事，上下皆通，凭着这些得到卿相官职的人有很多。自末世清淡之风盛行以来，读书人限于对章句的斟酌，师长的言论是他们唯一诵读的东西，在实际运用过程中，不能发挥任何的功效。所以那些士大夫的子弟，都强调要多读书，不能专攻章句。梁朝的贵族子弟，一进入童年时代，就要让他们入学，考察他们的志向与喜好，进入仕途后，就做文吏之类的事，完成学业的人很少。历代当官同时又从事经学的，有何胤、刘瓛、明山宾、周舍、朱异、周弘正、贺琛、贺革、萧子政、刘绾等人，他们不单单会讲解经术，而且还都文史兼通。我曾听说在洛阳有塞浩、张伟、刘芳，在邺下还遇到过邢子才，他们这四位儒者，除对经学很有研究外，同时又以博学而闻名，这样的贤士，当然是上等之人。除此之外，大部分都是些田野间人，言语粗俗，举止随意，同时还大都专断保守，没有忍耐力，问一答百，言辞与意义不相吻合，主旨不够明确，邺下有俗语说：“博士要买驴，写下的三张契约中，一个‘驴’字都没有。”假如用这样的人当老师，一定会被气死的。孔子说过：“好好学习，俸禄自然就在里面。”

现在的人只是着眼于那些无益的事，应该不算是什么正业吧！圣人的典籍，是有教化之功的，只要对经文能熟悉，传注大义能够粗通，经常督促自己的言行尽量得当，以立身做人就足够了。为什么非要给“仲尼居”三个字加上两张纸的注释，去细致地研究“居”究竟是在闲居的内室还是在讲习经术的厅堂，即使说对了，又能有什么意义呢？分出高低优劣，又能有什么益处呢？光阴匆匆而逝，应该倍加珍惜，似流水般一去不复还。要博览经典著作的精要之处，用它来成就此生的事业，假使能够得博览与专精双美，那我自然就没必要再赘述了。

十

原文

俗间儒士，不涉群书，经纬^①之外，义疏而已。吾初入邺，与博陵崔文彦^②交游，尝说《王粲集》中难郑玄《尚书》事^③。崔转为诸儒道之，始将发口，悬见排蹙^④，云：“文集只有诗赋铭诔^⑤，岂当论经书事乎？且先儒之中，未闻有王粲也。”崔笑而退，竟不以《粲集》示之。魏收^⑥之在议曹，与诸博士议宗庙事，引据《汉书》，博士笑曰：“未闻《汉书》得证经术。”收便忿怒，都不复言，取《韦玄成传》^⑦，掷之而起。博士一夜共披寻^⑧之，达明，乃来谢曰：“不谓玄成如此学也。”

注释

- ①经纬：即经书和纬书，这里泛指各种儒家经典著作。
 ②博陵崔文彦：博陵，郡名，治所在今河北境内。崔氏为当时名门望族。
 ③王粲：字仲宣，东汉末年文学家，博学多才，以文章称名，“建安七子”之一。《三国志》中有传记存世。郑玄：东汉经学家。
 ④排蹙：排挤、压制。
 ⑤魏收：字伯起，北齐学者，曾编撰过《魏书》，监修过国史，《北齐书》中有传。
 ⑥《韦玄成传》：韦玄成，字少翁，少时即好学而多礼，位至丞相。事迹见于《汉书·韦贤传附子玄成传》。
 ⑦披寻：阅读、查找之意。

译文

世俗中的儒生，不去博览群书，在研读经书、纬书之外，只读一些注解儒家经术的著作而已。我刚到邺下时，和博陵的崔文彦有所往来，曾和他谈起《王粲集》里有驳

难郑玄所注《尚书》的地方。崔文彦之后就对儒生们讲述这个问题，刚一论及，便被凭空驳斥道：“文集中只有诗、赋、铭、诔，怎么会有讲论经书的问题呢？在先儒中，也从来没听说王粲这个人啊！”崔文彦含着笑意离开了，王粲的集子自始至终也没有给他们看。魏收在议曹时，曾和几位博士讨论起宗庙的事，他引述了《汉书》中的观点来作论据，博士们却笑道：“《汉书》可以用来论证经学，着实没有听说过啊！”魏收特别地不满，没有争辩什么。只是拿出《韦玄成传》，丢在他们面前起身就离开了。博士们一晚上翻阅完了《韦玄成传》，天亮之后，纷纷前来向魏收道歉说：“真是不知道韦玄成还有这样的学问啊！”

十一

原文

夫老、庄之书，盖全真养性，不肯以物累己也。故藏名柱史，终蹈流沙^①；匿迹漆园，卒辞楚相^②，此任纵之徒耳。何晏、王弼^③，祖述玄宗^④，递相夸尚，景附草靡，皆以农、黄之化，在乎己身，周、孔之业，弃之度外。而平叔以党曹爽见诛，触死权之网也^⑤；辅嗣以多笑人被疾，陷好胜之阱也^⑥；山巨源以蓄积取讥，背多藏厚亡之文也^⑦；夏侯玄以才望被戮，无支离拥肿之鉴也^⑧；荀奉倩丧妻，神伤而卒，非鼓缶之情也^⑨；王夷甫悼子，悲不自胜，异东门之达也^⑩；嵇叔夜排俗取祸，岂和光同尘之流也^⑪；郭子玄以倾动专势，宁后身外己之风也^⑫；阮嗣宗沈酒荒迷，乖畏途相诫之譬也^⑬；谢幼舆赃贿黜削，违弃其余鱼之旨也^⑭：彼诸人者，并其领袖，玄宗所归。其余桎梏尘滓之中，颠仆名利之下者，岂可备言乎！直取其清谈雅论，剖玄析微，宾主往复，娱心悦耳，非济世成俗之要也。洎于梁世，兹风复阐，《庄》《老》《周易》，总谓《三玄》^⑮。武皇、简文，躬自讲论。周弘正奉赞大猷^⑯，化行都邑，学徒千余，实为盛美。元帝在江、荆间，复所爱习，召置学生，亲为教授，废寝忘食，以夜继朝，至乃倦剧愁愤，辄以讲自释。

吾时颇预末筵，亲承音旨，性既顽鲁，亦所不好云。

注释

①“故藏名”二句：柱史，即柱下史，周秦时官名。据《列仙传》所载，老子西游，为关令尹著书，后俱西游流沙，莫人知其所终。

②“匿迹”二句：漆园，地名，庄子曾为漆园吏。楚威王闻其贤，派使者厚迎之，并许以为相，最后均遭到庄周的拒绝。

③何晏：字平叔，曹魏时玄学家，好清谈，喜老庄之言。平生著有《道德论》《无名论》等，事迹见《三国志·魏书》。王弼：字辅嗣，曹魏时玄学家。笃好老、庄之学，与何晏、夏侯玄开玄学清谈之风气。著有《周易注》《周易略例》《老子注》等。

④玄宗：深微的旨意。

⑤“而平叔”二句：曹爽，字昭伯，曹魏宗室。魏明帝临终托孤，他受诏辅佐幼主，与司马懿争权，事不成，与何晏等同党均遭惨祸。事迹



嵇康

嵇康，字叔夜，三国时魏末著名的诗人，“竹林七贤”的领袖人物。嵇康做过中散大夫，后因不与司马昭合作而被害死。和光同尘，见《老子》：“和其光，同其尘。”详见《三国志·魏书·曹真传》。

⑥“辅嗣”二句：王弼，字辅嗣。晋何劭《王弼传》：“弼论道，傅会文辞，不如何晏自然，有所拔得多晏也。颇以所长笑人，故时为士君子所疾。”

⑦“山巨源”二句：山涛，字巨源，西晋人，好老庄之学，与阮籍、嵇康同为“竹林七贤”之一。司马氏家族与曹氏争权，山涛害怕受牵连，遂隐身世外，后司马氏夺权，他又重出，并担任朝廷官职，于名节有失，故为士人所讥。

⑧“夏侯玄”二句：夏侯玄，字太初，曹魏人，喜老庄，尚清谈，为当时士人所望。他原本为曹氏亲戚，曹爽被杀后，因参与与司马氏夺权之事，事泄被杀。支离，即支离疏，《庄子·人间世》中的人物，此人因肢体残缺不全，故免除劳役以保全身。拥肿，指树木不平直，无可用处。见于《庄子·逍遥游》。此句指意谓夏侯玄空有研究老庄的才气，却不能利用老庄之学来保全自己的生命。

⑨“荀奉倩”三句：荀奉倩，名粲，字奉倩，曹魏人，也崇尚老、庄之学，驃骑将军曹洪之女有美色，他娶以为妻，数年，妻病亡，荀粲非常凄伤，不久也跟着死去了。鼓缶之情，见《庄子·至乐论》：“庄子妻死，惠子吊之，方箕踞鼓盆而歌。”

⑩“王夷甫”三句：王夷甫，即王衍，字夷甫，出身士族，好谈老庄，曾丧幼子，山简往吊之，王衍情不能禁，悲不自胜。东门之达，见《列子·力命》：“魏人有东门吴者，其子死而不忧。其相室曰：‘公之爱子，天下无有。今子死而不忧，何也？’东门吴曰：‘吾尝无子，无子之时不忧。今子死，乃与向无子同，臣奚忧焉？’”

⑪“嵇叔夜”二句：嵇康，字叔夜，曹魏玄学家，与阮籍等同为“竹林七贤”

之一。先与魏室通婚，后司马氏执政，因非汤武而薄周孔，为钟会所诬陷，终遭残害。和光同尘，见《老子》：“和其光，同其尘。”

⑫“郭子玄”二句：郭象，字子玄，晋代玄学家，好老庄，喜清谈，为东海王司马越引为太傅主簿，遂权倾内外，为舆论所非。后身外己，语出《老子》七章：“后其身而身先，外其身而身存。”

⑬“阮嗣宗”二句：阮籍，字嗣宗，与嵇康齐名，“竹林七贤”之一。本有济世之志，当魏、晋争权之际，终日酣饮，欲求置身物外，心灵超脱。时率意独驾，不由径路，车迹所穷，辄恸哭而返。

⑭“谢幼舆”二句：谢鲲，字幼舆，晋代玄学家，好《老》《易》，曾为司马越引用为掾，后因家僮贪赃而被丢官。弃其余鱼，见《淮南子·齐俗》：“惠子从车百乘，以过孟诸，庄子见之，弃其余鱼。”

⑮《三玄》：《老子》《庄子》《周易》的总称。此三书在魏晋时期曾作为谈论玄学的经典，常为玄学家所引用。

⑯大猷：治国的道理。

译文

老子、庄子的书，是告诉人们怎样保持本真、修养性情，不要用外物来伤害自己。正是由于这个原因，老子用柱下史的职务为自己掩盖名声，最后隐匿于沙漠之中；庄子隐居漆园做一名小吏，拒绝了楚成王召他为相的邀请，这些都是任性放纵的人啊。后来又出现何晏、王弼，他们到处教授教义，个个夸夸其谈，如影附在形体之上、像草木顺着风向向前一样，常常用神农、黄帝的教化来伪装自己，不去研读周公、孔子的学业。最后何晏因为党附曹爽而被诛杀，这是他碰到贪权的罗网上了；王弼用自己的所长讥笑别人，经常遭到怨恨，他这是掉到争胜逞强的陷阱里了；山涛则是因为过于贪恋积聚而遭世人议论，他是违背了聚敛越多损失越大的规律；夏侯玄由于自己的名声而遭到杀害，原因在于他没有从庄子所说的无用之材能自保的寓言中体味主旨；荀粲在丧妻之后，伤心过度而死，这和庄子在丧妻之后鼓盆而歌的超脱境界相背离了；王衍对死去的儿子哀伤不已，这和《列子》中的东门吴面对丧子之痛所抱的达观态度相去甚远；嵇康因为厌恶俗流而导致身亡，这显然是和老子所说的“和其光，同其尘”是不同的态度；郭象显赫的声望走上权势之路；这显然与老子所提倡的“后其身而身先，外其身而身存”的作风不相吻合；



竹林七贤

三国魏时期，阮籍、嵇康、山涛和向秀等七位名士常聚在山阳县竹林下饮酒畅谈，世人称他们为“竹林七贤”。

阮籍迷乱纵酒，和庄子关于“畏途相诫”的譬喻绝对的矛盾；谢鲲因家僮贪污而失掉官位，这是和不贪得无厌、节俭的宗旨相违背的。所有的这些人物，都是道家中人们认同的领袖人物。对于那些在尘世中陷于名缰利锁之徒，在名利场中你争我夺之辈，就不再一一列举了，他们读书选取的不过是老、庄那些清谈雅论，对其中的玄妙细策进行剖析，宾主之间相互问答，用来悦耳目而已，这些并不是用来拯救社会风气所急需的东西。到了梁朝，这种崇尚道教的风气又开始盛行起来，《庄子》《老子》《周易》在当时被总称为《三玄》。武帝和简文帝都加入到了讲论的队伍中。周弘正奉君主之命讲述以道教治国的道理，这种时风一直流传到大小城镇，各地学徒达到千人以上，规模前所未有的。后来元帝在江陵、荆州时，对此道也十分爱好，甚至在他十分疲倦忧愁的时候，也用讲授道教玄学的方法来自我排遣。当时我也在最后坐着，亲耳听过元帝的教诲，但我是一个天生愚笨的人，对这些没有任何的兴趣。

十二

原文

齐孝昭帝侍娄太后^①疾，容色憔悴，服膳减损。徐之才^②为灸两穴，帝握拳代痛，爪入掌心，血流满手。后既痊愈，帝寻疾崩，遗诏恨不见太后山陵之事^③。其天性至孝如彼，不识忌讳如此，良由无学所为。若见古人之讥欲母早死而悲哭之^④，则不发此言也。孝为百行之首，犹须学以修饰之，况余事乎！

注释

①娄太后：孝昭帝高演之母，名昭君，司徒娄内干之女。

②徐之才：北齐医学家，因其医术高明，为高洋、高演所重用。

③山陵之事：古代帝王或王后死后的陵墓。酈道元《水经注·渭水三》：“秦名天子曰山，汉曰陵，故通曰山陵矣。”

④“若见”一句：《淮南子·说山训》：“东家母死，其子哭而不哀。西家子见之，归谓其母曰：‘社何爱速死，吾必悲哭社。’夫欲其母之死者，虽死亦不能悲哭矣。”

译文

北齐的孝昭帝在照顾病中的娄太后时，脸色暗淡憔悴，饭量因此减少。徐之才用艾柱灸烤太后的两个穴位，孝昭帝紧握双拳来代母受痛，指甲刺入了掌心，满手流血。太后病愈后，孝昭帝却暴病辞世，临终的遗诏上说，感到最为遗憾的是不能亲自为太后操办后事。他有着如此孝顺的天性，但同时又如此不知忌讳，着实是没有学问造成的。

假如他曾经从书中看过古人讽刺那盼母早死来痛哭尽孝的记载，就不会那样说话了。孝为百行之首，这种品行的习得都须要通过学习来完善。何况对于其他的事呢！

十三

原文

梁元帝尝为吾说：“昔在会稽，年始十二，便已好学。时又患疥，手不得拳，膝不得屈。闲斋张葛帟^①避蝇独坐，银甌^②贮山阴甜酒，时复进之，以自宽痛。率意自读史书，一日二十卷，既未师受，或不识一字，或不解一语，要自重之，不知厌倦。”帝子之尊，童稚之逸，尚能如此，况其庶士，冀以自达者哉？

注释

①葛帟：用细葛布做成的帘帐。葛，一种植物，其皮可用来织成葛布。

②甌：一种瓦器，可用来盛酒或水。

译文

梁元帝曾对我说：“从前我在会稽郡的时候，才十二岁，就已经喜欢学习了。当时我身上得了疥疮，手不能握拳，膝盖不能弯曲。我在闲斋中挂上用葛布制成的帐子，遮挡苍蝇独自在哪里坐着，身边的小银盆内有山阴甜酒，不断地去喝几口，这样可以减轻疼痛。我这时随意地去读一些史书，一天读二十卷，因为没有老师教授，当遇到不认识的字和不理解的句子时，这要自己一遍一遍地去思考，从来不知疲倦。”元帝有着帝王之子的尊贵，加上孩童的悠闲，都能够这样用功，何况那些盼望着能够飞黄腾达的普通读书人呢？

十四

原文

古人勤学，有握锥投斧^①，照雪聚萤^②，锄则带经^③，牧则编简^④，亦为勤笃。梁世彭城刘绮，交州刺史勃之孙，早孤家贫，灯烛难办，常买荻尺寸折之，然明夜读。孝元初出会稽，精选寮案^⑤，绮以才华，为国常侍兼记室，殊蒙礼遇，终

于金紫光禄^⑥。义阳朱詹，世居江陵，后出扬都^⑦，好学，家贫无资，累日不爨^⑧，乃时吞纸以实腹。寒无毡被，抱犬而卧。犬亦饥虚，起行盗食，呼之不至，哀声动邻，犹不废业，卒成学士，官至镇南录事参军，为孝元所礼。此乃不可为之事，亦是勤学之一人。东莞臧逢世，年二十余，欲读班固《汉书》，苦假借不久，乃就姊夫刘缓乞丐客刺^⑨书翰纸末，手写一本，军府服其志尚，卒以《汉书》闻。

注释

①握锥：战国苏秦读书以锥刺股之事。《战国策·秦策》：“苏秦读书欲睡，引锥自刺其股，血流至足。”投斧：文党投斧受学事。《庐江七贤传》：“文党，字仲翁，未学之时，与人俱入山取木，谓侣人曰：‘吾欲远学，先试投我斧高木上，斧当挂。’仰而投之，斧果上挂，因之长安受经。”

②照雪：《初学记》引《宋齐语》：“孙康家贫，常映雪读书，清淡，交游不杂。”聚萤：《晋书·车胤传》：“博学多通。家贫，不常得油，夏月则练囊盛数十萤火以照书，以夜继日焉。”

③“锄则”一句：《汉书·儿宽传》：“时行赁作，带经而锄，休息辄读诵。”

④“牧则”一句：《汉书·路温舒传》：“路温舒，字长君，钜鹿东里人也。父为里监门，使温舒牧羊，温舒取泽中蒲，截以为牒，编用写书。”

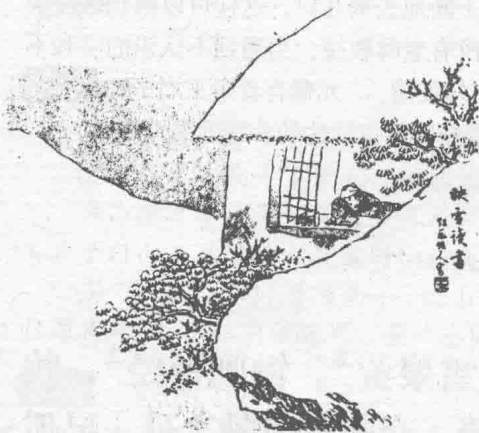
⑤察案：本指官舍，后来引申为僚属的代称。

⑥金紫光禄：即金紫光禄大夫。

⑦扬都：指建业。

⑧爨：烧火做饭。

⑨客刺：名片。



映雪读书

晋代孙康家穷，没有钱买灯油，在冬天，就借着月光照映下的雪光来读书，后来他终于成为有学问的人。

译文

古代勤学的人很多，苏秦曾用锥子刺大腿以免瞌睡；文党曾投斧于高树，下决心要到长安求学；孙康雪天借亮勤读；车胤用袋子收集萤火虫照亮来读书；汉代的儿宽、常林种地的时候也不忘把经书带上；还有路温舒，放羊的时候就摘蒲草，截成小段，在地上写字。他们也同样可以算是勤奋学习的人。梁朝彭城的刘绮，是交州刺史刘勃的孙子，小的时候就死了父亲，家里穷到买不起油灯，就把荻草买来，